

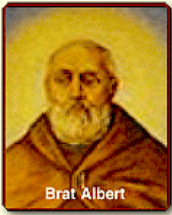
**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

[saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**XXX niedziela w ciągu roku/  
Sunday in Ordinary Time  
23 października/October 23, 2022**



**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Piątek  
godz: 10:00am - 12:00pm

**MSZE ŚWIĘTE  
NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30pm po pol.  
Niedziela  
9:00am po ang.  
10:30am po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI  
POWSZEDNIE**

Pon - Czw 7:30am  
Piątek 7:30pm

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą **KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY**  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*  
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor



**ADORACJA NAJSWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek  
po Mszy św. o godz. 7:30pm**

**Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w  
każdą niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm.**



**Październik**  
*miesiącem różańca*

**PARISH OFFICE**

Monday, Friday  
from 10:00am - 12:00pm

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30pm Polish  
Sunday  
9:00am English  
10:30am Polish

**WEEKDAY MASSES**

Mon - Thu 7:30am  
Friday 7:30pm

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six  
months  
before the intended  
wedding date.  
At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W październiku modlimy się:  
O powrót do Kościoła tych,  
którzy od niego odeszli

**ROSARY GROUP**

In October we pray for:  
Returning to the Church for  
those who left her.



*Biedak zawołał i Pan go wysłuchał.  
The Lord hears the cry of the poor.*

*Psalm 34*

**Piątek/Friday - 21 października/October**

7:30pm + Mieczysław Lament - córka

**Sobota/Saturday - 22 października/October**

5:30pm + Maria Puchalska - córka

**Niedziela/Sunday - 23 października/October**

9:00am + Ron Berube and for God's blessing for Beverly

10:30am + Adam Popławski

**Poniedziałek/Monday - 24 października/October**

7:30am W intencji Parafian

**Wtorek/Tuesday - 25 października/October**

7:30am Intencja wolna

**Sroda/Wednesday - 26 października/October**

7:30am Intencja wolna

**Czwartek/Thursday - 27 października/October**

7:30am Wolna intencja

**Piątek/Friday - 28 października/October**

7:30pm O Boże błog. dla Leo Jaworski i jego rodziców

**Sobota/Saturday - 29 października/October**

5:30pm Dziękczynna od Hanny i Edwarda w 45. rocznicę ślubu

**Niedziela/Sunday - 30 października/October**

9:00am + Sister Elizabeth - Rosemary Kulpa

10:30am + siostra Elżbieta

**Poniedziałek/Monday - 31 października/October**

7:30am W intencji Parafian

**Wtorek/Tuesday - 1 listopada/November**

7:30am Nowenna za zmarłych

6:00pm Novena for the deceased

7:30pm Nowenna za zmarłych

**INTENCJE MSZALNE**

**Ofiarowanie duchowych owoców Eucharystii** jest bezcennym darem dla naszych bliskich; żyjących czy zmarłych. Urodziny, imieniny, rocznica ślubu czy śmierci to szczególne okazje, aby pamiętać o tych, których kochamy i dla których pragniemy Bożych łask i błogosławieństwa. Zachęcamy do zamawiania intencji mszalnych.

Dzisiaj zostanie zebrana II kolektka na **Misje na świecie**.

Today, the second collection will be taken for **World Mission Sunday**.

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**

Niedziela, 23 października

9:00am Larry Vollman

10:30am Beata Kempanowska

Niedziela, 30 października

9:00am Melinda Alivio

10:30am

**SKŁADKA/COLLECTION:**

10/16 I składka - \$1, 933

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity**

**KAWIARENKA:**

Dziękujemy za przygotowanie Kawiarenki w ubiegłą niedzielę. Dochód wyniósł \$856. Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia.

**POKŁADAĆ NADZIEJĘ W PANU**

Życie dobre jest zgodne z nakazami świętego Prawa. Wszystko, co syn Izraela czyni, ma być widzialnym znakiem pamięci o Bogu. Składając Mu ofiary, nie można ich traktować jako swoistej „łapówki” składanej na ołtarzu. Mędrzec gorąco protestuje przeciw takiej postawie i wyraźnie ostrzega: żadna ofiara składana przez człowieka niesprawiedliwego nie będzie przyjęta. W tym kontekście słuchamy słów o ubogich i pokrzywdzonych, za którymi ujmie się Bóg, który nie ma względu na osoby. Bóg dziś ostrzega każdego, kto mieni się być zamożnym i wpływowym. Niezależnie od majątku i władzy tym, co decyduje o skuteczności modlitwy, jest sprawiedliwe życie i zawierzenie Bogu.

Paweł przeczuwa zbliżający się koniec biegu życia. Zostawia swemu umiłowanemu dziecku w wierze swoisty testament. Jest nim świadectwo wytrwałej wiary, która nie ugina się w przeciwnościach. Po ludzku wydaje się, że Paweł poniósł klęskę: musiał samotnie mierzyć się z oskarżeniami wrogów, został opuszczony przez wszystkich. Oto kolejny ubogi, który pokłada nadzieję w Panu i jest pewien, że się nie zawiedzie.

Przypowieść o faryzeuszu i celniku stanowi kulminację liturgii Słowa. Jej adresatami są ludzie gardzący innymi. Powodem pogardy była domniemana sprawiedliwość, czyli drobiazgowo zachowywanie przepisów Prawa oraz rytualna czystość. Jezus kolejny raz stawia przed ludzkimi sercami lustro, w którym mogą zobaczyć właściwy stan rzeczy i w konsekwencji przyjąć zaproszenie do nawrócenia.

**ŚWIATOWA NIEDZIELA MISYJNA...**

jest obchodzona dzisiaj. Modlimy się za głoszących Ewangelię na całym świecie i wspieramy ich materialnie, aby pomóc im w ich trudnym dziele szerzenia wiary.

**UROCZ. WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH...**

Kościół obchodzi 1 listopada (w tym roku we wtorek).

**Msze św.: 7:30am i 7:30pm - po polsku**

6:00pm - po angielsku

Jest to święto obowiązkowe, tzn. obowiązuje nas udział we Mszy św.

Zaniedbując ten obowiązek bez ważnego powodu, zaciągamy winę uniemożliwiającą nam godne przyjmowanie Komunii św. Należy wtedy przystąpić do sakramentu pokuty (spowiedzi)!

**WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH (DZIEŃ ZADUSZNY)**

2 listopada to dzień Wszystkich Wiernych Zmarłych, czyli Dzień Zaduszny.

**Msze św. o 7:30am i 7:30pm - po polsku**

6:00pm - po angielsku

**MODLITWA ZA ZMARŁYCH - WYPOMINKI**

Za zmarłych zostanie odprawiona Nowenna Mszy św. (9), oraz modlić się za nich będziemy w tzw. Wypominkach. Imiona zmarłych prosimy wypisać na specjalnych kartkach (w mianowniku, czytelnie) i zwrócić do zakrystii.

## THE LORD HEARS OUR CRY

The tax collector's job was to enforce the tax imposed by the Roman occupiers. It is not so easy to feel sympathy toward him, or to understand why his prayer is heard. Yet Jesus challenges us with this parable and its conclusion: The tax collector went home justified. Obviously, the circumstances of the lowly and oppressed are very different from the tax collector. One does not choose to be weak or poor, or to be a widow or orphan. The lowly and oppressed know their poverty, their weakness, and their need for the Lord. They have been humbled by life's circumstances, and they willingly place themselves at the Lord's hands. The tax collector, too, has been humbled. He realizes he is a sinner in need of God's mercy. He goes to the temple to pray, but cannot even lift his eyes. As he beats his breast in the gesture of sorrow and remorse, he begs for mercy. The Lord hears his cry, and he goes home justified.

The Lord knows no favorites, but he hears the cry of those who are humble enough to admit their need for him, their need for his mercy and redemption. He waits for us to need him so that he can be our strength and our salvation. When we pray, it is not to exalt ourselves as more worthy to be heard by him than others. Rather, when we pray it is to humble ourselves to be heard.

## WORLD MISSION SUNDAY

Today, Catholics worldwide celebrate the World Mission Sunday. In prayer and through the contributions to this special collection, the faithful support the Missions and missionaries who build up the Church in Africa, Asia, the Pacific Islands, Latin America.

## SOLEMNITY OF ALL SAINTS

November 1st - the solemnity of All Saints.  
Masses will be celebrated at 7:30am & 7:30pm (Polish),  
**6:00pm(English)**

This is the holy day of obligation! We have to participate in Eucharist. If we neglect this duty without serious reason, we are not able to receive Holy Communion. Then we have to receive sacrament of reconciliation.

## ALL SOULS' DAY - November 2nd.

Masses will be celebrated at 7:30am & 7:30pm (Polish),  
**6:00pm(English)**

## ALL SOULS DAY REMEMBRANCE

For the souls whose names are listed, Novena of Holy Masses will be celebrated in November.

Please return the envelopes by **November 1.**

## FOR SALE... IN CAFETERIA

We have a big choice of cakes and dumplings (pierogi: cheese & potatoes, kraut & mushrooms, meat) in our cafeteria! Buying it you help us financially. Enjoy tasty Polish food.

## CATHOLIC MARRIAGE, FAMILY and Individual Therapy

The Jesuit Institute for Family Life provides marriage counseling, individual and couples, family counseling, and group counseling for married couples. New skills are often needed and old obstacles to growth must be understood and worked through before effective human relations can be realized.

For an appointment: 650/948-4854 or [www.jiflinet.com](http://www.jiflinet.com)

## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 11/1 Wszystkich Świętych
- 11/2 Wszystkich Wiernych Zmarłych (Dzień Zaduszny)
- 11/3 Pierwszy czwartek miesiąca  
Godzina święta w intencji powołań
- 11/4 Pierwszy piątek miesiąca

**Czy katolik może obchodzić Halloween?** Stanowisko Kościoła Katolickiego jest w tej sprawie jednoznaczne: nie może i nie powinien. Benedykt XVI nazwał to święto "antychrześcijańskim i niebezpiecznym", dodał, że promuje kulturę śmierci a dodatkowo "popycha nowe pokolenia w kierunku mentalności ezoterycznej magii, atakuje święte i duchowe wartości przez diabelskie inicjacje za pośrednictwem obrazów okultystycznych".

- Halloween to zwyczaj obcy naszej kulturze, tradycji i wierze. (...) Chryścijanie nie świętują Halloween - mówił rzecznik Konferencji Episkopatu Polski.

Warto pamiętać, że 1 listopada nie jest świętem zmarłych, ale dniem poświęconym w Kościele katolickim i w wielu Kościołach protestanckich wspomnieniu wszystkich dusz, które dostały łaski wejścia do nieba. W tej grupie są zarówno święci wyniesieni na ołtarze, jak i anonimowe osoby, które prowadziły przykładny żywot. Dopiero 2 listopada obchodzimy Dzień Zaduszny, będący pamiątką wszystkich zmarłych.

Halloween oderwał się od swoich chrześcijańskich źródeł i głęboko się skomercjalizował, tracąc tym religijną otoczkę. Stąd też wypływa silny moralny rozdźwięk pomiędzy wesołym obchodzeniem Halloween a wewnętrznym skupieniem się nad losem wszystkich, którzy po śmierci dostąpili spotkania z Bogiem.

## DUŻY WYBÓR PRODUKTÓW

W naszej sali mamy duży wybór pysznych ciast (makowce, serniki, pierniki, jabłeczniki) oraz pierogów (ser + ziemniaki, kapusta + grzyby) oraz pyzy z mięsem. Kupując je wspieracie nasz budżet parafialny!

## CODZIENNA EUCHARYSTIA I ADORACJA

Zachęcamy do udziału we Mszy św. również w dni powszednie, a po niej do 15. min adoracji Najśw. Sakr.

## DUŻY WYBÓR PRODUKTÓW

W naszej sali mamy duży wybór pysznych ciast (makowce, serniki, pierniki, jabłeczniki) oraz pierogów (ser + ziemniaki, kapusta + grzyby) oraz pyzy z mięsem. Kupując je wspieracie nasz budżet parafialny!

## KWIATY DO KOŚCIOŁA

Z wdzięcznością przyjmujemy ofiary na kwiaty do kościoła. Zwykle ich koszt to \$120-150. Bóg zapłać!

**MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA**  
*Boże, nasz Ojczy, dziękując Ci za to, że daleś naszej Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wstawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawieniem Kardynała Augusta łaski .....o które pokornie proszę.*  
Ojczy nasz, Zdrowaś Maryjo, Chwała Ojczy...

- Potrzebna opiekunka dla dwójki bliźniąt (27 miesięcy), popołudniami, na pół etatu, w Mounatin View. Obowiązki: opieka i zabawa z dziećmi, przygotowanie podwieczorku, sporadycznie odebranie starszych dzieci ze szkoły. Wymagane prawo jazdy. Kamila (650) 426 - 8865.



**ALEKSANDRA  
URBAN**  
ATTORNEY AT LAW

**LIPELES LAW GROUP APC** KANCELARIA PRAWNICZA  
880 Apollo Street, Suite 336 • El Segundo, CA 90245 • (310) 322-2211

- Nieuzasadnione zwolnienia z pracy (Wrongful Termination)
- Dyskryminacja z powodu brania zwolnień medycznych
- Disability Discrimination
- Niewypłacone zarobki lub nadgodziny
- Dyskryminacja na tle narodowości lub pochodzenia
- Wypadki Samochodowe

OBSŁUGUJEMY CAŁĄ KALIFORNIĘ  
[www.TwojePrawa.com](http://www.TwojePrawa.com)  
[www.kallaw.com](http://www.kallaw.com) • [Aleksandra@kallaw.com](mailto:Aleksandra@kallaw.com)

**(310) 322-2211**  
BEZPŁATNA KONSULTACJA  
OPŁATA TYLKO PRZY WYGRANEJ SPRAWIE!



**Myślisz o sprzedaży lub kupnie domu?  
Chcesz inwestować w nieruchomości i  
potrzebujesz profesjonalnej obsługi?  
Zapraszam do kontaktu!**  
**RE/Max Gold 408.359.7593**

 **Edyta Wilk Realtor®**  
[edytawilkteam@gmail.com](mailto:edytawilkteam@gmail.com) DRE#02005545

W kontaktach z ludźmi cenię sobie budowanie relacji.  
Słucham potrzeb klientów i w każdy projekt angażuję się w 100%.

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuję:

- *bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję*
- *agresywny plan sprzedaży i kupna*
- *pełną analizę rynkową*
- *bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą*
- *reklamę na wielu stronach internetowych*
- *codzienną listę nowych domów*
- *BONUS \$500 po zamknięciu transakcji*





**Jacob Davis** Real Estate "Real Estate Intelligence"  
**Liz Niwinski-Bryant**  
REALTOR® / Notary  
CalBRE# 00922051  
408.839.9335  
[Liz@JacobDavis.com](mailto:Liz@JacobDavis.com)  
2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • [www.BillandLiz.com](http://www.BillandLiz.com)



**Jacob Davis** Real Estate  
**ROM SKIERSki**  
Relator  
Tylko ROM Pomoze Ci  
Dobrze Kupic i Dobrze Sprzedac Twój Dom  
Call or text **(408) 505-7300**  
or email: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)  
[www.RomsHomes.com](http://www.RomsHomes.com)  
„ALL ROADS LEAD to ROM”

**TRANSPORT SHIPPING**  
„DOOR –TO–DOOR” POLSKA  
RESZTA ŚWIATA/WORLWIDE  
Znakomity serwis wprost od  
właściciela firmy  
[info@americanserviceslax.com](mailto:info@americanserviceslax.com)  
website:  
[www.americanserviceslax.com](http://www.americanserviceslax.com)  
Tel: 310-628-9990  
310-382-0254  
**AMERICAN SERVICES**

**AWARD WINNING DENTIST**  
**MARIA SMOLEŃSKI, DDS**  
Zaprasza do gabinetu przy  
827 Altos Oaks Suite #2  
LOS ALTOS, CA 94024  
**650-941-9855**  
[maria.smolenski@yahoo.com](mailto:maria.smolenski@yahoo.com)



**PACZKI DO POLSKI**  
Autoryzowany Punkt  
Wysyłkowy w San Jose  
Odbiór paczek codziennie, od  
poniedziałku do piątku  
**408 841 2525**